

## **AZ ESPA CASH DOLLAR NEVŰ ALAPRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

a befektetési jegyek tulajdonosai és az ERSTE-SPARINVEST KAG („tőkebefektetési társaság”, a továbbiakban: „Alapkezelő”) közötti jogviszony szabályozására, az Alapkezelő által kezelt tőkebefektetési alapra (a továbbiakban: „befektetési alapra”) vonatkozóan, amelyek csak a befektetési alapra kidolgozott mindenkor különös rendelkezésekkel együttesen alkalmazva érvényesek:

### **1.§ Alapelvek**

Az Alapkezelő az osztrák Investmentfondsgesetz [befektetési alapokról szóló] 1993. évi törvény (a továbbiakban: InvFG) mindenkor érvényes szövegváltozata előírásainak hatálya alá tartozik.

### **2.§ Közös tulajdonból való részesedések**

1. A befektetési alaphoz tartozó vagyoni értékeken fennálló közös tulajdon egyenlő nagyságú, a közös tulajdonból való részesedésekre van felosztva.

A közös tulajdonból való részesedések száma nincs korlátozva.

2. A közös tulajdonból való részesedéseket értékpapír jellegű befektetési jegyek testesítik meg.

Az alapokra vonatkozó különös rendelkezések értelmében a befektetési jegyeket többféle típusú befektetési jegyként lehet kibocsátani.

A befektetési jegyeket gyűjtőokmányként ([osztrák] Depotgesetz [osztrák leteti törvény] 24.§-a, a mindenkor hatályos szövegváltozatban) és/vagy kinyomtatott értékpapírként jelenítik meg.

3. Mindenki, aki befektetési jegyet szerez, a közös tulajdonból való, a befektetési jegy által megtestesített részesedések erejéig szerez közös tulajdont a befektetési alap összes vagyoni értékéből. Minden gyűjtőokmányból részesedést szerző személy a gyűjtőokmány által megtestesített, a közös tulajdonból való részesedésekben lévő részesedésének erejéig szerez közös tulajdont a befektetési alap összes vagyoni értékéből.
4. Az Alapkezelő a felügyelő bizottságának hozzájárulásával feloszthatja („split”) a közös tulajdonból való részesedéseket, és további befektetési jegyeket adhat ki a befektetési jegyek tulajdonosainak, vagy a régi befektetési jegyeket újakra cserélheti, ha a kiszámított részesedési érték nagysága folytán (6.§) a közös tulajdonból való részesedések felosztását a társtulajdonosok érdekében állónak tekinti.

### **3.§ Befektetési jegyek és gyűjtőokmányok**

1. A befektetési jegyek bemutatóra szólnak.
2. A gyűjtőokmányokon az Alapkezelő felügyelő bizottsága elnökének, valamint két ügyvezetőjének kézzel írott aláírása szerepel.
3. A kinyomtatott értékpapírokon az Alapkezelő felügyelő bizottsága elnökének és két ügyvezetőjének sokszorosított aláírása, valamint a Letétkezelő Bank (továbbiakban Letétkezelő) ezzel megbízott alkalmazottjának kézzel írott aláírása szerepel (5.§).

### **4.§ A befektetési alap kezelése**

1. Az Alapkezelő jogosult arra, hogy rendelkezék a befektetési alap vagyoni értékei fölött, és gyakorolja az e vagyoni értékekből származó jogokat. Ennek során a saját nevében, a befektetési jegyek tulajdonosainak számlájára jár el. Köteles óvni a befektetési jegyek tulajdonosainak érdekeit és a piaci tisztességet, a jó és lelkiismeretes ügyvezető gondosságát kifejezni az Aktiengesetz [osztrák részvénytörvény] 84.§ 1. bek. értelmében, és betartani az befektetési alapokról szóló osztrák törvény rendelkezéseit, valamint az alapra vonatkozó rendelkezéseket.

Az Alapkezelő a befektetési alap kezelése során igénybe vehet külső közreműködőket, és nekik átengedheti azt a jogot is, hogy az Alapkezelő nevében vagy saját nevükben, a befektetési jegyek tulajdonosainak számlájára rendelkezzenek a vagyoni értékek felől.

2. Az Alapkezelő a befektetési alap terhére nem nyújthat sem pénzkölcsönt, sem kezességi vagy garanciaszerződésből származó kötelezettségeket nem vállalhat.
3. A befektetési alap vagyoni értékeit az alapra vonatkozó különös rendelkezésekben előírt eseteken kívül nem szabad sem elzálogosítani, sem másképpen megterhelni, illetve biztosítékként átadni vagy átengedni.
4. Az Alapkezelő a befektetési alap számlájára nem adhat el olyan, a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 20. és 21.§-a szerinti értékpapírokat, pénzügyi papírokat vagy más pénzügyi befektetéseket, amelyek az ügyletkötés pillanatában nem tartoznak az alap vagyonához.

### **5.§ Letétkezelő**

A befektetési alapokról szóló osztrák törvény 23.§-a értelmében megbízott Letétkezelő (13.§) vezeti a befektetési alap letétjeit és számláit, valamint gyakorolja a befektetési alapokról szóló osztrák törvényben, továbbá az alapra vonatkozó rendelkezésekben reá ruházott minden egyéb funkciót.

## 6.§ Kiszolgáltatási (jegyzési/eladási) árfolyam és részesedési érték

1. A Letétkezelőnek a befektetési jegyek minden típusára mindig akkor kell kiszámítania egy befektetési jegy értékét, és akkor kell nyilvánosságra hoznia a kiszolgáltatási árfolyamot és visszaváltási árfolyamot (7.§), amikor a befektetési jegyek kiszolgáltatására vagy visszaváltására kerül sor, de legalább havonta kétszer.

Egy befektetési jegy értéke abból adódik, hogy a befektetési alap teljes nettó eszközértékét – a hozamokat is beleértve – elosztják a befektetési jegyek számával. A befektetési alap teljes nettó eszközértékét az alaphoz tartozó értékpapírok és elővásárlási jogok mindenkorai árfolyamértékének, valamint a befektetési alaphoz tartozó pénzügyi papírok és pénzügyi befektetések, pénzüsszegek, bankbetétek, követelések és egyéb jogok értékének összegeként, a kötelezettségek levonásával kell a Letétkezelőnek meghatároznia.

Az árfolyamértékek megállapításánál a legutolsó ismert tőzsdei árfolyamokat ill. ármeghatározásokat veszik alapul.

2. A kiszolgáltatási ár a befektetési jegy értékéből adódik, a társaság kiszolgáltatási költségeinek fedezésére szolgáló, a befektetési jegyekre eső felár hozzáadásával. Az így adódó árat felkerekítik. Ezen felár meghatározása, ill. a kerekítés mértéke az alapra vonatkozó különös rendelkezésekben (25.§) szerepel.
3. A kiszolgáltatási árfolyamot és a visszaváltási árfolyamot a befektetési jegyek mindegyik fajtájára vonatkozóan az „Investmentfondsbeilage zum Kursblatt der Wiener Börse” [„Befektetési alapokról szóló melléklet a Bécsi Tőzsde Árfolyamközlönyéhez”] című lapban hozzák nyilvánosságra.

## 7.§ Visszaváltás

1. A befektetési jegy tulajdonosának kérésére ki kell fizetni részére a befektetési alaphoz lévő befektetési jegyét a mindenkorai visszaváltási áron, éspedig adott esetben a befektetési jegy, a még nem esedékes hozamszelvények és a megújítási jegy visszaadása ellenében.
2. A visszaváltási ár a befektetési jegy értékéből adódik, leszámítva a visszaváltási díj levonását és/vagy lekerekítést, amennyiben ez az alapra vonatkozó különös rendelkezésekben (25.§) szerepel. A visszaváltási ár kifizetése, valamint a visszaváltási árnak a 6.§ szerinti kiszámítása és nyilvánosságra hozatala az <osztrák> pénzügyi felügyelettel történő egyidejű közlés esetén átmenetileg szünetelhet, és a befektetési alap vagyoni értékeinek eladásától, valamint az értékesítési bevétel beérkezésétől tehető függővé, ha olyan rendkívüli körülmények állnak fenn, amelyek alapján ez a befektetési jegyek tulajdonosainak jogos érdekeit figyelembe véve szükségesnek látszik.

Ez különösen akkor fordul elő, ha a befektetési alap a vagyonából 5%-ot vagy azt meghaladó részt fektetett be olyan vagyoni értékekbe, amelyek értékelési árfolyama a politikai vagy gazdasági helyzet alapján teljesen nyilvánvalóan, és nem csak az egyedi esetben nem felel meg a tényleges értékeknek.

## **8.§ Elszámolás**

1. A befektetési alap elszámolási évének leteltét követő négy hónapon belül az Alapkezelő nyilvánosságra hozza a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 12.§-a szerint elkészített éves beszámoló jelentést.
2. A befektetési alap elszámolási éve első hat hónapjának leteltét követő két hónapon belül az Alapkezelő nyilvánosságra hozza a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 12.§-a szerint elkészített féléves jelentést.
3. Az éves beszámoló jelentést és a féléves jelentést betekintés céljából elhelyezik az Alapkezelőnél és a Letétkezelőnél.

## **9.§ A hozamból való részesedések felvételének ideje**

A befektetési jegyek tulajdonosainak a hozamban való részesedések kiszolgáltatása iránti igénye öt év letelte után elévül. A határidő letelte után a hozamból való ezen részesedéseket a befektetési alap hozamaiként kell kezelni.

## **10.§ Közzététel**

A befektetési jegyekre vonatkozó minden közzétételre – a 6.§ szerint megállapított értékek közzététele kivételével – az osztrák tőkepiaci törvény 10.§-át alkalmazzák. A közzététel vagy – a „Wiener Zeitung” c. újság mellékleteként megjelenő közlönyben teljes egészében kinyomtatott szöveg útján történik, vagy

– úgy történik, hogy e publikáció példányait az Alapkezelőnél és a kifizetőhelyeken elegendő számban és ingyenesen rendelkezésre bocsátják, a megjelenés dátumát és az átvételi helyeket pedig a „Wiener Zeitung” mellékleteként megjelenő közlönyben meghirdetik.

## **11.§ Az alapokra vonatkozó rendelkezések módosítása**

Az Alapkezelő az alapra vonatkozó rendelkezéseket a felügyelő bizottság hozzájárulásával és a Letétkezelő hozzájárulásával módosíthatja. A módosításhoz szükség van továbbá az <osztrák> pénzügyi felügyelet engedélyére. A módosítást közzé kell tenni. Az a közzétételben megadott napon, de legkorábban a közzététel után három hónappal lép hatályba.

## **12.§ Felmondás és végelszámolás**

1. Az Alapkezelő az <osztrák> pénzügyi felügyelet engedélyének beszerzését követően legalább hat hónapos felmondási idő betartása mellett, illetve amennyiben az alap vagyona nem éri el a 370.000,- eurót, akkor felmondási idő betartása nélkül, nyilvános bejelentés útján (10.§) felmondhatja a befektetési alap kezelését.

2. Ha megszűnik az Alapkezelőnek ezen befektetési alap kezelésére irányuló joga, a kezelést vagy végelszámolást a befektetési alapokról szóló osztrák törvény erre vonatkozó rendelkezései szerint kell lebonyolítani.

## **12a§ Az alap vagyonának összevonása vagy átruházása**

Az Alapkezelő a befektetési alap vagyonát a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 3.§ 2. bek., ill. 14.§ 4. bek. betartásával, más befektetési alapok vagyonával összevonhatja, vagy a befektetési alap vagyonát más befektetési alapok vagyonába átruházhatja, ill. más befektetési alapok vagyonát a befektetési alap vagyonába átveheti.

### **Különös rendelkezések**

a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 20.§-a szerinti közös tulajdonú **ESPA CASH DOLLAR Alapra** (a továbbiakban: befektetési alap) vonatkozóan.

A befektetési alap megfelel a 85/611/EWG irányelvnek.

## **13.§ Letétkezelő**

A Letétkezelő a bécsi Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG.

## **14.§ Kifizető és benyújtó helyek, befektetési jegyek**

1. A befektetési jegyek és hozamszelvények kifizető és benyújtó helyei valamennyi osztrák takarékpénztár és azok fiókjai, valamint az Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen Aktiengesellschaft, Wien és annak fiókjai.
2. A befektetési alap esetében **osztalékos befektetési jegyek, tőkehozadékiadó-levonásos felhalmozást szolgáló befektetési jegyek**, valamint **tőkehozadékiadó-levonás nélküli felhalmozásra szolgáló befektetési jegyek** egyaránt kiadhatók, éspedig mindenkor egy darab értékpapírról.

**A felhalmozásra szolgáló, osztrák tőkehozadéki adó levonása nélküli befektetési jegyek** forgalmazása nem Ausztriában történik.

A befektetési jegyeket gyűjtőokmányokban jelenítik meg. Ezért tényleges értékpapírok nem adhatók ki.

3. Amennyiben a befektetési jegyeket gyűjtőokmányokban jelenítik meg, az osztalékok felosztásának jóváírását a 28.§, ill. a kifizetések jóváírását a 29.§ szerint a befektetési jegy tulajdonosának mindenkori letétkezelő hitelintézete végzi.

## 15.§ Befektetési eszközök és alapelvek

1. A befektetési alap számára a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 4., 20. és 21.§-ának megfelelően, valamint az alapra vonatkozó rendelkezések 16. és köv. §-ai szerint mindenfajta értékpapírt, pénzügyi papírt és egyéb likvid pénzügyi befektetéseket meg lehet szerezni, amennyiben ennek során számításba veszik a kockázatmegoldás elvét, és nem sértik a befektetési jegyek tulajdonosainak jogos érdekeit.
2. Az ESPA CASH DOLLAR járadékalap. Az alap vagyont az alábbi, példászerűen ismertetett befektetéspolitikai elvek szerint fektetik be:

- a) A befektetés során az alábbiaknak kell meghatározó szerepet játszaniuk: :  
USD-re szóló
  - pénzügyi eszközök,
  - változó kamatozású hitelintézeti kötvények, a hitelintézetek székhelye szerint nem állnak fenn földrajzi korlátozások,
  - fix kamatozású hitelintézeti kötvények, a hitelintézetek székhelye szerint nem állnak fenn földrajzi korlátozások, a hátralévő futamidő rövid (irányadó érték: maximum kb. 12 hónap),
  - államkötvények, USA-beli székhelyű kibocsátóktól,
  - kötvények, amelyeket olyan nemzetközi közjogi jellegű szervezetek bocsátanak ki vagy garantálnak, melyeknek egy vagy több tagállam a tagja.

Emellett alárendelt mértékben beszerezhetők olyan vállalatok USD-re szóló kötvényei, amelyeket a bonitás megítélése szempontjából az elismert hitelminősítő ügynökségek a befektetési fokozatú sávba (vagy hasonló szegmensbe) sorolnak be („corporate-bonds“ vállalati kötvények); a kibocsátók székhelye nincs alávetve földrajzi korlátozásoknak, tevékenységi körük nincs alávetve ágazati korlátozásoknak.

High-yield-bond-ok [magas hozamú kötvények] nem szerezhetők be.

- b) A befektetéspolitikai investíciós univerzum (részleges) leképezése érdekében az alapról szóló jelen rendelkezések 17.§-a szerint meg lehet szerezni befektetési alapok befektetési jegyeit – függetlenül attól, hogy a mindenkori alapkezelő székhelye melyik államban található – az ESPA CASH DOLLAR vagyontának legfeljebb 10%-a erejéig.
- c) Az alapra vonatkozó jelen rendelkezések 18.§-a szerinti eszközökbe történő befektetések befektetési célként nem elhanyagolható szerepet játszhatnak.
- d) Az Alapkezelő fenntartja azt a jogot, hogy az a)-c) pontban megnevezett eszközök mellett alárendelt mértékben az 1. pont szerinti egyéb eszközökbe is befektessen.
- e) Az alapra vonatkozó jelen rendelkezések 19. és 19a. §-a szerinti származékos eszközöket nemcsak a kockázat minimalizálása céljából (fedezeti célból), hanem spekuláció céljából is igénybe lehet venni. Az alap vagyontának teljes nettó értékére vetítve a fedezetet szolgáló származékos termékek és a nem fedezeti célt szolgáló

származékos termékek egyaránt alapvetően azonban csak igen alárendelt szerepet játszanak.

A származékos termékeket a mindenkor piaci helyzet szerint, az Alapkezelő mérlegelésének megfelelően a befektetési stratégia részeként, mindenekelőtt a befektetési fokozat szabályozásához, a hozam szabályozásához, értékpapírpótlóként, valamint a befektetett tőke átlagos lekötési időtartamának (duration) szabályozására is igénybe lehet venni (például határidős kamatkontraktusok).

3. Ha a befektetési alap számára olyan értékpapírokat és pénzüpi papírokat szereznek meg, amelyekbe származékos termék van beágyazva, akkor ezt az Alapkezelőnek a 19. és 19a.§-a betartása szempontjából figyelembe kell vennie. A befektetési alaphoz indokolt származékos termékekbe történő befektetéseit a befektetési alaphoz szülő törvény 20.§. 3. bek. 5., 6., 7. és 8d. pontjában megszabott befektetési határoknál nem veszik figyelembe.
4. Olyan értékpapírokat vagy pénzüpi papírokat, amelyeket egy tagállam (ideértve annak területi szerveit is), vagy harmadik állam illetve olyan közjogi jellegű nemzetközi szervezet bocsát ki vagy garantál, amelynek egy vagy több tagállam a tagja, több mint 35% erejéig is be lehet szerezni, amennyiben az alap vagyonának befektetése legalább hat különböző kibocsátásba történik, és ennek során az egy és ugyanazon kibocsátásba történő befektetés nem haladhatja meg az alap vagyonának 30%-át.

## 16.§ Tőzsdék és szervezett piacok

1. Értékpapírokat és pénzüpi papírokat akkor lehet beszerezni, ha azokat
  - az egyik tagállam értéktőzsdéjén hivatalosan jegyzik, vagy ott azokkal kereskednek, vagy
  - az egyik tagállamnak egy másik elismert, szabályozott, a nagyközönség számára nyitva álló és szabályszerűen működő értékpapíriacán kereskednek vele, vagy
  - egy harmadik államnak a függelékben megnevezett egyik tőzsdéjén hivatalosan jegyzik, vagy
  - azokkal egy harmadik államnak a függelékben megnevezett más elismert, szabályozott, a nagyközönség számára nyitva álló és szabályszerűen működő értékpapíriacán kereskednek, vagy
  - a kibocsátási feltételek azt a kötelezettséget tartalmazzák, hogy kérelmezik az előbbieken megnevezett tőzsdék egyikén történő hivatalos jegyzés vagy kereskedés, vagy az előbbieken megnevezett egyéb piacokon történő kereskedés engedélyezését, és az engedélyezés az értékpapírok kibocsátásának megkezdésétől számítva legkésőbb egy éven belül megtörténik.

2. Olyan pénzüpi papírok, amelyekkel nem szabályozott piacon kereskednek, amelyekkel általában a pénzüpiacon kereskednek, likvidek, és amelyek értékét bármikor pontosan meg lehet állapítani, beszerezhetők a befektetési alap részére, amennyiben a kibocsátás vagy maga a kibocsátó alá van vetve a befektetés- és befektetővédelmi előírásoknak, és:
  - amelyeket vagy egy tagállam központi állami, regionális vagy helyi szervezete vagy központi bankja, az Európai Központi Bank, az Európai Unió vagy az Európai Beruházási Bank, egy harmadik állam, vagy amennyiben ez szövetségi állam, a föderáció egyik tagállama, vagy egy közjogi jellegű nemzetközi intézmény (amelynek legalább egy tagállam a tagja) bocsát ki vagy garantál, vagy
  - amelyeket olyan vállalat bocsát ki, amelynek értékpapírjaival az 1. pontban megnevezett szabályozott piacokon kereskednek (az új kibocsátások kivételével), vagy
  - amelyeket olyan intézmény bocsát ki vagy garantál, amely a közösségi jogban rögzített kritériumok szerint felügyeletnek van alávetve, vagy olyan intézmény bocsát ki illetve garantál, amely olyan felügyeleti rendelkezéseknek van alávetve (és azokat betartja), amelyek az <osztrák> pénzüpi felügyelet felfogása szerint legalább olyan szigorúak, mint a közösségi jogé, vagy
  - amelyeket más olyan kibocsátók bocsátanak ki, amelyek a pénzüpi felügyelet által engedélyezett kategóriába tartoznak, amennyiben az ezen eszközökbe történő befektetésekre olyan befektetővédelmi előírások vonatkoznak, amelyek egyenértékűek, és amennyiben a kibocsátó esetében vagy legalább 10 millió euró saját tőkével rendelkező vállalatról van szó, amely az éves beszámolóját a 78/660/EGK irányelv előírásai szerint készíti el és teszi közzé, vagy olyan jogalanyról van szó, amely egy vagy több, a tőzsdén jegyzett társaságot felölelő vállalatcsoporton belül ennek a csoportnak a finanszírozására illetékes, vagy olyan jogalanyról van szó, amely a kötelezettségek értékpapírszerű vállalását egy bank által nyújtott hitelkeret felhasználásával finanszírozza.
3. Az alap vagyontát összesen 10%-a erejéig szabad olyan értékpapírokba és pénzüpi papírokba befektetni, amelyek nem tesznek eleget az 1. és 2. pont előfeltételeinek.

## 17.§ Befektetési alapok befektetési jegyei

1. Befektetési alapok (= befektetési alapok és nyílt típusú befektetési társaságok) – amelyek eleget tesznek a 85/611/EGK irányelv (ÁÉKBV) rendelkezéseinek – befektetési jegyeit **az alábbi 2. pont szerinti befektetési alapokkal együttesen összesen az alap vagyontának 10%-a erejéig szabad beszerezni**, amennyiben ezek a maguk részéről az alap vagyontának legfeljebb 10%-át fektetik be más befektetési alapok befektetési jegyeibe.
2. Az olyan befektetési alapok befektetési jegyeit, amelyek nem tesznek eleget a 85/611/EGK irányelv (ÁÉKBV) rendelkezéseinek, és amelyeknek az a kizárólagos célja, hogy

- a nagyközönségtől megszerzett pénzüsszegeket közös számlára, a kockázatmegosztás elve szerint értékpapírokba és más likvid pénzügyi befektetésekbe fektessék be, és
- amelyek befektetési jegyeit a befektetési jegyek tulajdonosainak kívánságára közvetlenül vagy közvetve a befektetési alap vagyonának terhére visszaváltják vagy kifizetik,

**a fenti 1. pont szerinti befektetési alapokkal együttesen az alap vagyonának összesen 10%-a erejéig szabad beszerezni, amennyiben**

- a) ezek a maguk részéről az alap vagyonának 10%-nál nem nagyobb részét fektetik be más befektetési alapok befektetési jegyeibe, és
  - b) ezeket olyan jogi előírások szerint engedélyezik, melyek olyan felügyeletnek vetik alá őket, amelyek a pénzügyi felügyelet felfogása szerint egyenértékűek a közösségi jog szerintivel, és kellő biztosíték áll fenn a hatóságok közötti együttműködésre, és
  - c) a befektetési jegyek tulajdonosainak védelmi színvonalára egyenértékű azon befektetési alapok befektetési jegy-tulajdonosainak védelmi színvonalával, amelyek eleget tesznek a 85/611/EGK irányelv (ÁÉKBV) rendelkezéseinek, és különösen a különvagyon elkülönített őrzésére, a hitelfelvételre, a hitelnyújtásra, valamint az értékpapírok és pénzügyi papírok fedezet nélküli értékesítésére (németül Leerverkauf) vonatkozó előírások egyenértékűek a 85/611/EGK irányelv követelményeivel, és
  - d) az üzleti tevékenység olyan féléves és éves beszámolókat tárgyal, amelyek lehetővé teszik az ítéletalkotást a tárgyidőszak vagyonáról és kötelezettségeiről, hozamairól és ügyleteiről.
3. A befektetési alap számára olyan befektetési alapok befektetési jegyei is beszerezhetők, amelyeket közvetlenül vagy közvetve ugyanaz az Alapkezelő vagy olyan társaság kezel, amellyel az Alapkezelő a közös irányítás vagy ellenőrzés, illetve jelentős közvetlen vagy közvetett részesedés révén kapcsolatban áll.
  4. Egy és ugyanazon befektetési alap befektetési jegyeit az alap vagyonának 10%-a erejéig szabad beszerezni.

### **18.§ Látra szóló betétek vagy felmondható betétek**

1. A befektetési alap részére legfeljebb 12 hónapos futamidejű látra szóló betétek vagy felmondható betétek formájában birtokolhatók bankbetétek. A bankbetétnek nincs legkisebb összege és felső határa.
2. Az 1. pont rendelkezései általános jellegűek. A befektetési alap az 1. pont szerinti eszközöket a 15.§-ben felsorolt befektetéspolitikai alapelvek szerint szerezheti meg.

### **19.§ Származékos ügyletek**

1. A befektetési alap számára származékos pénzügyi eszközök (derivatívák) is igénybe vehetők, olyan egyenértékű, készpénzben elszámolt eszközöket beleértve, amelyekkel a 16.§-ban megnevezett egyik szabályozott piacon kereskednek, ha a bázisértékek esetében a 15.§ értelmében vett értékpapírokról, pénzügyi papírokról és más likvid pénzügyi befektetésekről, vagy olyan pénzügyi indexekről, kamatlábakról, devizaárfolyamokról vagy devizákról van szó, amelyekbe a befektetési alap a befektetési alapelvei (15.§) szerint befektethet.
2. A származékos ügyletekkel járó teljes kockázat nem haladhatja meg az alap vagyonának nettó összértékét. A kockázat kiszámítása során a bázisértékek piaci értékét, a nemfizetés kockázatát, a jövőbeli piaci ingadozásokat és a pozíciók likvidációs határidejét veszik figyelembe.
3. A befektetési alap a befektetési stratégiájának keretében a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 20.§ 3. bek. 5., 6., 7., 8a. és 8d. pontjában rögzített határokon belül igénybe vehet származékos termékeket, amennyiben a bázisértékek teljes kockázata nem lépi túl e befektetési határokat.
4. Az 1-3. pont rendelkezései általános jellegűek. A befektetési alap az 1. pontban meghatározott pénzügyi eszközöket a 15.§-ban megnevezett befektetéspolitikai alapelveknek megfelelően veheti igénybe.

#### **19a.§ OTC származékos termékek [tőzsdén kívüli származékos termékek]**

1. A befektetési alap számára igénybe lehet venni olyan származékos pénzügyi eszközöket, amelyekkel nem kereskednek egyik tőzsdén sem (OTC-származékos termékek), amennyiben
  - a) a bázisértékek esetében a 19.§ 1. pont szerintiéről van szó,
  - b) az ellenérdekű felek azon kategóriákba tartozó, felügyeletnek alávetett intézmények, amelyeket a pénzügyi felügyelet rendeleti úton engedélyezett,
  - c) a tőzsdén kívüli származékos ügyletek megbízható és ellenőrizhető napi értékelés tárgyát képezik, és azokat a befektetési alap kezdeményezésére bármikor megfelelő napi értéken el lehet idegeníteni, likvidálni lehet, vagy ellenügylet révén ki lehet egyenlíteni,
  - d) Az ezekben történő befektetés a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 20.§ 3. bek. 5., 6., 7., 8a. és 8d. pontjában rögzített határokon belül zajlik, és a bázisértékek teljes kockázata nem lépi túl ezeket a befektetési határokat.
2. A befektetési alap tőzsdén kívüli származékos termékekkel folytatott ügyleteinél a nemfizetés kockázata nem lépheti túl az alábbi mértékeket:
  - a) ha az ellenérdekű fél hitelintézet, az alap vagyonának 10%-át,
  - b) egyébként az alap vagyonának 5%-át.

3. Az 1. és 2. pont rendelkezései általános jellegűek. A befektetési alap az 1. pontba tartozó pénzügyi eszközöket a 15.§-ban megnevezett befektetéspolitikai elvek szerint veheti igénybe.

## **20.§ Hitelfelvétel**

Az Alapkezelő a befektetési alap számlájára az alap vagyonának 10%-áig rövid lejáratú hiteleket vehet fel.

## **21.§ "Elhelyezési ügyletek" (penziós ügyletek)**

Az Alapkezelő jogosult arra, hogy a befektetési alap számlájára, a befektetési alapokról szóló osztrák törvény által megszabott határokon belül eszközöket vásároljon az alap vagyona számára az eladónak azon kötelezettsége mellett, hogy ezeket az eszközöket előre meghatározott időpontban és előre meghatározott áron visszavásárolja.

## **22.§ "Kamatcserék" (kamat swap-ügyletek)**

Az Alapkezelő a befektetési alapokról szóló osztrák törvény által megszabott határokon belül jogosult arra, hogy a változó kamatozású követeléseket fix kamatozású követelésekre vagy a fix kamatozású követeléseket változó kamatozású követelésekre cserélje, amennyiben a teljesítendő kamatfizetésekkel az alap vagyonához tartozó eszközökből eredő, ugyanolyan jellegű kamatkövetelések állnak szemben.

## **23.§ Deviza-cserék (deviza swap-ügyletek)**

Az Alapkezelő jogosult arra, hogy a befektetési alapokról szóló osztrák törvény befektetési határain belül az alap vagyonának eszközeit olyan eszközökre cserélje, amelyek más devizára szólnak.

## **24.§ Értékpapír-kölcsönzés**

Az Alapkezelő a befektetési alapokról szóló osztrák törvény által megszabott befektetési határokon belül jogosult arra, hogy az alap vagyonának 30%-áig egy elismert értékpapír-kölcsönzési rendszer keretében harmadik személyekre, határidőhöz kötve értékpapírokat ruházzon át azzal a feltétellel, hogy a harmadik személy köteles az átruházott értékpapírokat az előre meghatározott kölcsönzési időtartam lejáta után ismét visszaruházni.

## **25.§ Kiszolgáltatási ár és visszaváltási ár**

A befektetési jegyek értékének a 6.§ szerinti kiszámítása USD-ban történik.

A társaság kiszolgáltatási költségeinek fedezésére szolgáló kiszolgáltatási felár 1,0%.  
A befektetési jegy értékének kiszámítása és közzététele USD-ben történik. A visszaváltási ár megfelel a befektetési jegy értékének.

A befektetési jegyek jegyzése/eladása alapvetően nincs korlátozva, az Alapkezelő azonban fenntartja magának a jogot arra, hogy a befektetési jegyek kiszolgáltatását átmenetileg vagy eladását teljesen megszüntesse.

## **26.§ Elszámolási év**

A befektetési alap elszámolási éve a június 1-től a következő naptári év május 31. napjáig tartó időszak.

## **27.§ Kezelési díj, a ráfordítások megtérítése**

Az Alapkezelő a kezelési tevékenységéért az alap vagyonának **0,4 ezrelékig** terjedő mértékű **havi** díjazást kap, amely a hét végén számított értékek alapján kerül kiszámításra.

Az Alapkezelő igényt támaszt továbbá a befektetési alap kezelése révén felmerült minden ráfordítás megtérítésére; ilyenek különösen a kötelező hirdetmények költségei, letéti díjak, letétkezelői díj, (könyv)vizsgálati, tanácsadási és zárlati költségek.

## **28.§ A hozamok felhasználása osztalékfizetésre jogosító befektetési jegyek esetén**

Az elszámolási év során bevételezett hozamokat a költségek fedezése után, amennyiben kamatokról és osztalékokról van szó, teljes egészükben, amennyiben a befektetési alap vagyoni értékeinek (az elővásárlási jogokat is beleértve) elidegenítéséből származó nyereségekről van szó, az Alapkezelő mérlegelése szerint az osztalékfizetésre jogosító befektetési jegyek tulajdonosai részére a következő elszámolási év július 15-től, adott esetben egy hozamszelvény bevonása ellenében, ki kell osztani, a maradékot új számlára kell átvezetni.

## **29.§ A hozamok felhasználása osztrák tőkehozadékiadó-levonásos, felhalmozást szolgáló befektetési jegyek esetében *(felhalmozók)***

Az elszámolási év során bevételezett hozamokat nem osztják fel a költségek fedezése után. **Amennyiben nem állnak fenn a befektetési jegyek valamennyi tulajdonosánál a kifizetés InvFG 13.§-a szerinti elmaradásának előfeltételei**, a következő elszámolási év **július 15. napjától** ki kell fizetni a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 13.§ 3. mondata szerint kiszámított összeget, amelyet adott esetben a befektetési jegy osztalékhoz hasonló hozamára első osztrák tőkehozadéki adó befizetési kötelezettség fedezésére kell fordítani.

**29a.§ A hozamok felhasználása az osztrák tőkehozadéki adó levonása nélküli felhalmozást szolgáló befektetési jegyek esetében** *(teljes felhalmozást szolgáló külföldi rész)*

Az elszámolási év során bevételezett hozamokat nem osztják fel a költségek fedezése után. Ennek során nem kerül sor a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 13.§ 3. mondata szerinti kifizetésre.

Az Alapkezelő a letétkezelőktől származó megfelelő igazolások beszerzése révén biztosítja, hogy a befektetési jegyeket a kifizetési időpontban csak olyan befektetési jegy-tulajdonosok birtokolhassák, akik vagy nincsenek alávetve a belföldi <osztrák> jövedelem- vagy társasági adónak, vagy akiknél fennállnak a jövedelemadó-törvény 94.§ 5. pontja szerinti mentesítés illetve a tőkehozadéki adó alóli mentesítés feltételei.

**30.§ Végelszámolás**

A végelszámolás nettó árbevételéből a Letétkezelő az alap vagyonának 0,5%-át kitevő díjazást kap.

## Az alapokra vonatkozó különös rendelkezések melléklete

### 1. Hivatalos kereskedésű tőzsdék és szervezett piacok az Európai Gazdasági Régió tagállamaiban

A 93/22/EGK irányelv (értékpapírokkal kapcsolatos szolgáltatások irányelve) 16. cikke szerint minden tagállamnak vezetnie kell az általa engedélyezett piacok naprakész jegyzékét. E jegyzéket továbbítani kell a többi tagállamnak és az Európai Bizottságnak.

E rendelkezés szerint a Bizottság köteles évente egyszer közzétenni a vele közölt szabályozott piacok jegyzékét.

A hozzáférési lehetőségek korlátainak csökkenése valamint a kereskedési szegmensek szakosodása következtében a „szabályozott piacok” jegyzéke nagy változásoknak van kitéve. Ezért az Európai Bizottság a jegyzéknek az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában évente történő közzététele mellett hozzáférhetővé teszi a frissített változatot a hivatalos honlapján is.

**A szabályozott piacok aktuálisan érvényes jegyzéke megtalálható az alábbi címen:**

<http://www.fma.gv.at/de/fma/markttei/wertpapi/emittent/emittent.htm>

**a „szabályozott piacok jegyzéke (pdf)” fájlban,  
valamint**

Lengyelország:	Varsó
Szlovák Köztársaság:	Pozsony, RM-rendszer Szlovákia és Pozsonyi Opciók Tőzsde-BOB
Szlovénia:	Ljubljana
Cseh Köztársaság:	Prága
Magyarország:	Budapest
Észtország:	Tallinn

### 2. Az Európai Gazdasági Térség tagállamain kívüli európai országok tőzsdéi

- 2.1 Bosznia-Hercegovina Szarajevo
  - 2.2 Szerb Köztársaság BiH<sup>1</sup>: Banja Luka
  - 2.3 Horvátország: Zágráb, Varazsdin
  - 2.4 Svájc: SWX Swiss-tőzsde
  - 2.5 Szerbia és Montenegró: Belgrád
  - 2.6 Törökország: Isztambul (az illető részvénytőzsde csak „nemzeti piac”)
- <sup>1</sup> „BiH” „Bosznia és Hercegovina” hivatalos rövidítése.

### 3. Tőzsdék Európán kívüli országokban

3.1 Ausztrália:	Sidney, Hobart, Melbourne, Perth
3.2 Argentína:	Buenos Aires
3.3 Brazília:	Rio de Janeiro, Sao Paulo
3.4 Chile:	Santiago
3.5 Hongkong:	Hongkong Stock Exchange
3.6 India:	Bombay
3.7 Indonézia:	Dzsakarta
3.8 Izrael:	Tel Aviv
3.9 Japán:	Tokió, Oszaka, Nagoya, Kiotó, Fukuoka, Nigata, Sapporo, Hirosima
3.10 Kanada:	Toronto, Vancouver, Montreal
3.11 Korea:	Szöul
3.12 Malajzia:	Kuala Lumpur
3.13 Mexikó:	Mexikóváros
3.14 Új-Zéland:	Wellington, Christchurch/Invercargill, Auckland
3.15 Fülöp-szigetek	Manila
3.16 Szingapúr	Singapur Stock Exchange
3.17 Dél-Afrika:	Johannesburg
3.18 Tajvan:	Taipei
3.19 Thaiföld:	Bangkok
3.20 USA:	New York/American Stock Exchange (AMEX), New York Stock Exchange (NYSE), Los Angeles / Pacific Stock Exchange, Philadelphia, Chicago, Boston, Cincinnati
3.21 Venezuela:	Caracas

### 4. Az Európai Közösség tagállamain kívüli országok szervezett piacai

4.1. Japán:	tőzsdén kívüli piac
4.2. Kanada:	tőzsdén kívüli piac
4.3. Korea:	tőzsdén kívüli piac
4.4. Svájc:	SWX-Svájci Tőzsde, BX Berne eXchange; a Nemzetközi Részvénytársasági Szövetség (ISMA) tagjainak tőzsdén kívüli piaca, Zürich
4.5. Amerikai Egyesült Államok:	NASDAQ-rendszerű tőzsdén kívüli piac tőzsdén kívüli piac (NASD által részvénytársaságként szervezett tőzsdén kívüli piacok) Önkormányzati kötvénypiac, Állampapírpiac, Vállalati kötvények és közvetlen nyilvános részvételi programok) Tőzsdén kívüli piac jelzálog fedezetű értékpapírok számára

## 5. Tőzsdék határidős és opció kereskedéssel

- 5.1. Argentína: Bolsa de Comercio de Buenos Aires
- 5.2. Ausztrália: Australian Options Market, Sydney Futures Exchange Ltd.
- 5.3. Brazília: Bolsa Brasileira de Futuros, Bolsa de Mercadorias & Futuros, Rio de Janeiro Stock Exchange, Sao Paulo Stock Exchange
- 5.4. Kanada: Montreal Stock Exchange, Toronto Futures Exchange
- 5.5. Hongkong: Hong Kong Futures Exchange Ltd.
- 5.6. Japán: Osaka Securities Exchange, Tokyo International Financial Futures Exchange, Tokyo Stock Exchange
- 5.7. Új-Zéland: New Zealand Futures & Options Exchange
- 5.8. Fülöp-szigetek: Manila International Futures Exchange
- 5.9. Szingapúr: Singapore International Monetary Exchange
- 5.10. Dél-Afrika: Johannesburg Stock Exchange (JSE), South African Futures Exchange (SAFEX)
- 5.11. Svájc: EUREX
- 5.12. Amerikai Egyesült Államok: American Stock Exchange, Chicago Board Options Exchange, Chicago Board of Trade, Chicago Mercantile Exchange, Comex, FINEX, Mid America Commodity Exchange, New York Futures Exchange, Pacific Stock Exchange, Philadelphia Stock Exchange, New York Stock Exchange, Boston Options Exchange (BOX)

***NIVO STUDIO Kft.*** Szakfordító iroda  
**Office for Translations - Fachübersetzungsbüro**  
Budapest, H-1136 Pannónia u. 22.  
Tel.: (+ 361) 452-10-10 Fax: (+ 361) 452-10-11  
[www.nivostudio.hu](http://www.nivostudio.hu) [translation@nivostudio.hu](mailto:translation@nivostudio.hu)

Megrendelés szerint - As ordered - Wie bestellt:  
~~Fordítás - Translation - Übersetzung~~  
**Lektorált fordítás - Proof-read translation - Geprüfte Übersetzung**  
Nr.: NR077Px